

Stellenausschreibung der Universität Regensburg | Nummer 19.260

Die Universität Regensburg ist mit ihren über 21.000 Studierenden eine innovative und interdisziplinär ausgerichtete Campus-Universität mit vielseitigen Forschungsaktivitäten und einem breiten Studienangebot für junge Menschen aus dem In- und Ausland. Als zentrale Einrichtung bietet das Zentrum für Sprache und Kommunikation (ZSK) Sprach- und Rhetorikkurse für Studierende aller Fakultäten sowie Universitätsmitarbeitende an. Dort ist zum 01. März 2020 eine Stelle als

qualifizierter Übersetzer (m/w/d) Deutsch -> Englisch

in Teilzeit (20,05 Stunden pro Woche) bis zum 30. September 2020 zu besetzen. Da die Einstellung nach § 14 Abs. 2 des Teilzeit- und Befristungsgesetzes befristet ist, können Bewerberinnen und Bewerber, die bereits in einem Arbeitsverhältnis zum Freistaat Bayern gestanden haben bzw. derzeit stehen, nicht berücksichtigt werden. Die Vergütung erfolgt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst der Länder (TV-L).

Ihre Aufgaben:

- Professionelle Übersetzung der ZSK-Homepage sowie von Info-Materialien, Kursbeschreibungen und weiteren Dokumenten vom Deutschen ins Englische
- Aufbau eines Glossars

Unsere Anforderungen:

- Qualifikation als Übersetzer/-in oder vergleichbare Qualifikation
- Deutsch- und Englischkenntnisse auf dem Niveau C2
- sichere Beherrschung der gängigen MS Office-Anwendungen
- selbständige und termingetreue Arbeitsweise
- ggf. Erfahrung im Hochschulbereich

Wir bieten Ihnen:

- ein interessantes und abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- angenehme Arbeitsatmosphäre in einem universitären und internationalen Arbeitsumfeld
- allgemein übliche Leistungen des Öffentlichen Dienstes

Die Universität Regensburg strebt eine Erhöhung des Frauenanteils an und fordert daher qualifizierte Frauen ausdrücklich zur Bewerbung auf. Die Universität Regensburg setzt sich besonders für die Vereinbarkeit von Familie und Beruf ein (nähere Informationen unter <http://www.uni-regensburg.de/chancengleichheit>).

Bei im Wesentlichen gleicher Eignung werden schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber bevorzugt eingestellt. Bitte weisen Sie auf eine vorliegende Schwerbehinderung ggf. bereits in der Bewerbung hin.

Bitte beachten Sie, dass wir Kosten, die bei einem etwaigen Vorstellungsgespräch für Sie anfallen sollten, nicht übernehmen können.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an Herrn Dr. Thomas Stahl (E-Mail: thomas.stahl@ur.de/Telefon: 0941 943-2426) oder an Frau Dr. Julia Reinel (E-Mail: julia.reinel@ur.de/Telefon: 0941 943-2413). Wir freuen uns auf Ihre ausführliche Bewerbung, die Sie bitte in einer PDF-Datei bis zum **10. Januar 2020** per E-Mail an bewerbung.zsk@ur.de (Stichwort: Übersetzung) senden.

Hinweise zum Datenschutz finden Sie unter https://www.uni-regensburg.de/verwaltung/medien/dokumente/datenschutz_stellenausschreibungen.pdf